

*To the Standing Committee on Communications and Culture*

Communications, Votes 1, 5, 10, 15, L20, L25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 65, 70, 75, 80, 85, 90, 95, 100 and 105

Secretary of State, Votes 1 and 5

*To the Standing Committee on Multiculturalism and Citizenship*

Multiculturalism and Citizenship, Votes 1 and 5

*To the Standing Committee on Consumer and Corporate Affairs and Government Operations*

Consumer and Corporate Affairs, Votes, 1, 5, 10, 15, 20 and 25

Finance, Vote 50

Governor General, Vote 1

Industry, Science and Technology, Votes 75 and 80

National Health and Welfare, Vote 50

Parliament, Vote 1

Privy Council, Votes 1, 5, 10 and 35

Public Works, Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35 and 40

Secretary of State, Vote 10

Supply and Services, Votes 1 and 5

Treasury Board, Votes 1, 5, 10 and 15

*To the Standing Committee on Energy, Mines and Resources*

Energy, Mines and Resources, Votes 1, 5, 10, L15, 20, 25 and 30

*To the Standing Committee on Environment*

Environment, Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25 and 30

*To the Standing Committee on External Affairs and International Trade*

External Affairs, Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, L30, L35, 40, 45 and 50

Supply and Services, Vote 10

*To the Standing Committee on Finance*

Finance, Votes 1, 5, L10, L15, L20, L25, 30, 40 and 45

National Revenue, Votes 1, 5, 10, 15 and 20

*To the Standing Committee on Forestry and Fisheries*

Fisheries and Oceans, Votes 1, 5 and 10

Forestry, Votes 1, 5 and 10

*To the Standing Committee on Human Rights and the Status of Disabled Persons*

Justice, Vote 10

*To the Standing Committee on Justice and Solicitor General*

Justice, Votes 1, 5, 15, 20, 25, 30, 35 and 40

*Au Comité permanent des communications et de la culture*

Communications, crédits 1, 5, 10, 15, L20, L25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 65, 70, 75, 80, 85, 90, 95, 100 et 105

Secrétariat d'État, crédits 1 et 5

*Au Comité permanent du multiculturalisme et de la citoyenneté*

Multiculturalisme et Citoyenneté, crédits 1 et 5

*Au Comité permanent de la consommation et des affaires commerciales et de l'administration gouvernementale*

Approvisionnement et Services, crédits 1 et 5

Consommation et Affaires commerciales, crédits 1, 5, 10, 15, 20 et 25

Conseil du Trésor, crédits 1, 5, 10 et 15

Conseil privé, crédits 1, 5, 10 et 35

Finances, crédit 50

Gouverneur général, crédit 1

Industrie, Sciences et Technologie, crédits 75 et 80

Parlement, crédit 1

Santé nationale et Bien-être social, crédit 50

Travaux publics, crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35 et 40

Secrétariat d'État, crédit 10

*Au Comité permanent de l'énergie, des mines et des ressources*

Énergie, Mines et Ressources, crédits 1, 5, 10, L15, 20, 25 et 30

*Au Comité permanent de l'environnement*

Environnement, crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25 et 30

*Au Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur*

Affaires extérieures, crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, L30, L35, 40, 45 et 50

Approvisionnement et Services, crédit 10

*Au Comité permanent des finances*

Finances, crédits 1, 5, L10, L15, L20, L25, 30, 40 et 45

Revenu national, crédits 1, 5, 10, 15 et 20

*Au Comité permanent des forêts et des pêches*

Forêts, crédits 1, 5 et 10

Pêches et Océans, crédits 1, 5 et 10

*Au Comité permanent des droits de la personnes et de la condition des personnes handicapées*

Justice, crédit 10

*Au Comité permanent de la justice et du Solliciteur général*

Conseil privé, crédit 40